



KOMFORT-LUFTBETT / AIR BED / MATELAS GONFLABLE CONFORT

(DE) (AT) (CH)

KOMFORT-LUFTBETT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

AIR BED

Operation and safety notes

(FR) (BE)

MATELAS GONFLABLE CONFORT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

COMFORT LUCHTBED

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

KOMFORTOWY MATERAC

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

KOMFORTNÍ NAFUKOVACÍ POSTEL

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

NAFUKOVACIA POSTEL'

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

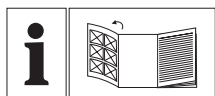
COLCHÓN INFLABLE

Instrucciones de utilización y de seguridad

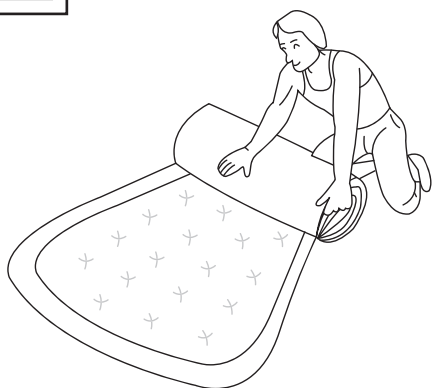
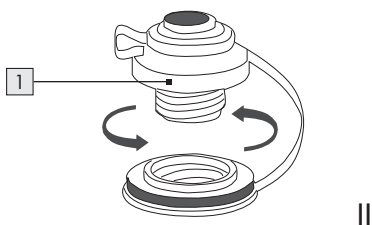
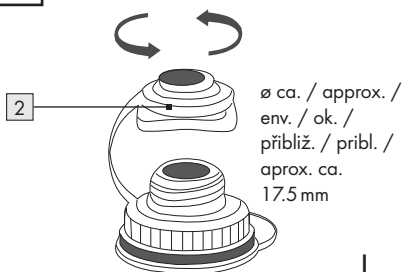
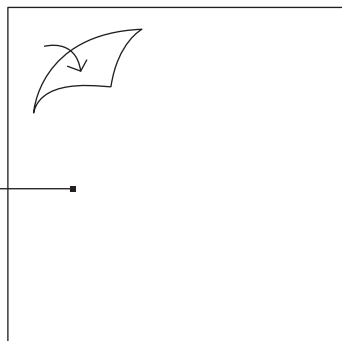
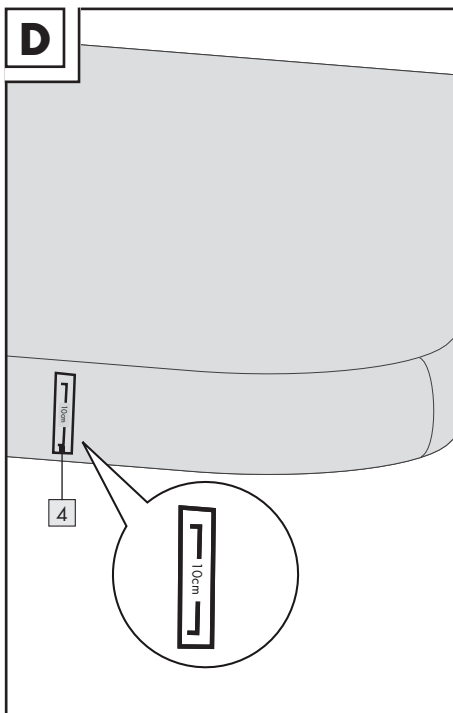
(DK)

KOMFORT-LUFTMADRAS

Brugs- og sikkerhedsanvisninger



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	9
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	22
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	30
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	34
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	38

A**B****C****D**

KOMFORT-LUFTBETT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus..

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zur Verwendung im Freizeit- und Campingbereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Stopfen
- 2 Abdeckung
- 3 Reparaturflicken
- 4 Messstreifen
- 5 Aufbewahrungstasche

● Technische Daten

Maße: ca. 137 x 22 x 191 cm
(B x H x T)
Max. Belastung: 270 kg
Max. Personenzahl: 1 – 2 Erwachsene
Nennluftdruck: 0,36 PSI (0,025 bar)

● Lieferumfang

- 1 Luftbett
- 2 Reparaturflicken
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Produkt fern. Zum Lieferumfang gehören Kleinteile. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.

⚠️ WARNUNG! Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

■ Halten Sie die Reparaturflicken **3** von Kindern fern.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

■ Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen benutzt wird.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Benutzen Sie das Produkt keinesfalls als Schwimmhilfe.

- Halten Sie die befleckte Oberfläche von Feuchtigkeit fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Wasser.

⚠ VORSICHT! Halten Sie das Produkt von Feuer fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER

SACHBESCHÄDIGUNG! Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Achten Sie darauf, dass der Untergrund ebenmäßig und frei von scharfen und / oder spitzen Gegenständen ist. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Waschen Sie das Produkt nicht in der Waschmaschine.

⚠ VORSICHT! Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt nicht über 270 kg belasten. Verletzungen und / oder Beschädigungen am Produkt können die Folgen sein.

- Verwenden Sie das Luftventil nur zusammen mit geeigneten Pumpenadaptern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Luftventils kommen.

● Bedienung

● Produkt aufpumpen

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufpumpen und einen Tag lang liegen lassen. Lassen Sie ein neues Produkt ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

⚠ VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und / oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).

- **Hinweis:** Um das Produkt aufzupumpen, benötigen Sie für das Schraubventil eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,5 mm hat (siehe Abb. B).

- Drehen Sie die Abdeckung **2** des Stopfens **1** gegen den Uhrzeigersinn vom Luftventil, um dieses zu öffnen (siehe Abb. B I).

- Pumpen Sie das Produkt auf.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Legen Sie ein Lineal von mindestens 10 cm Länge an den Messstreifen **4**. Sobald die Länge des Messstreifens **4** 10 cm beträgt, ist der Nenndruck erreicht (siehe Abb. D). Das Lineal ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Beenden Sie den Prozess, sobald die Luftmatratze komplett aufgeblasen ist. Bei Bedarf lassen Sie ein wenig Luft entweichen.
- Drehen Sie die Abdeckung **2** des Stopfens **1** im Uhrzeigersinn auf das Luftventil, um dieses zu schließen.

● Luft aus dem Luftbett ablassen

- Drehen Sie den Stopfen **1** gegen den Uhrzeigersinn, um das Luftventil zu öffnen (siehe Abb. B II).
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.

● Wartung

● Luftbett flicken

Hinweis: Kleinere Schäden können Sie mittels des mitgelieferten Reparaturflickens reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Schäden an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie zunächst die Luft aus dem Produkt (siehe „Luft aus dem Luftbett ablassen“).
- Reinigen Sie die beschädigte Fläche mit Alkohol.
- Rauen Sie den Bereich um die beschädigte Stelle mit feinem Schmirgelpapier an.
- Schneiden Sie ein Stück aus der Plastikfolie des Reparaturflickens **3** heraus.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflick die undichte Stelle an den Rändern reichlich überlappt.

- Legen Sie den Reparaturflick **3** auf die beschädigte Stelle.
- Drücken Sie den Reparaturflick nun fest auf die undichte Stelle. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf die entsprechende Stelle.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt erneut aufpumpen.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel. Andernfalls kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.
- Reinigen Sie die beflockte Oberfläche des Produkts mittels einer Bürste.
- Reinigen Sie die Kunststoffflächen mittels Wasser und / oder milder Seifenlauge.
- Setzen Sie das Produkt nicht unnötig extremen Witterungsbedingungen wie extremen Temperaturen, Wind und Regen aus.
- Setzen Sie das Produkt keinem Frost aus.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Anderenfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Falten Sie das Produkt so zusammen, dass die beflockte Oberfläche innen liegt.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.
- Stellen Sie sicher, dass der Stopfen **1** geschlossen ist, wenn Sie das Produkt längere Zeit lagern wollen.
- Stellen Sie keine scharfen Gegenstände auf das Produkt, wenn Sie dieses lagern.
- Pudern Sie das Produkt keinesfalls mit Talkum ein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

AIR BED

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for leisure and camping use. The product is not suitable for children under the age of 3. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and / or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts and features

- 1 Stopper
- 2 Cover
- 3 Patches for repairs
- 4 Measuring strip
- 5 Storage bag

● Technical data

Dimensions: approx. 137 x 22 x 191 cm
(W x H x D)
Max. load: 270 kg
Max. no. of persons: 1 – 2 adults
Rated air pressure: 0.36 PSI (0.025 bar)

● Included items

- 1 Air bed
- 2 Patches
- 1 Storage bag
- 1 Instructions for use



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS

AND CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a risk of suffocation from the packaging materials and a risk of fatal injury by strangulation. Children often underestimate dangers.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Always keep the product out of reach of children under 3 years of age. The packaged product includes some small parts which could endanger life if swallowed or inhaled.



⚠ WARNING! Do not allow the product to be subjected to direct sunlight, otherwise damage to the product may occur.



Keep patches **3** out of the reach of children.



⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that all parts are undamaged. Damaged parts could adversely affect safety and function.



⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that you do not pump too much air into the product. Otherwise the product may burst.



Make sure that the product is only used by competent persons.

⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not use this product as a swimming aid.

- Keep flocked surface of airbed away from moisture.
- Do not use the product in water.

⚠ **CAUTION!** Keep away from fire. Otherwise damage to the product can result.

⚠ **CAUTION! RISK OF POISONING AND RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!** Do not light a fire in the vicinity of this product and keep it away from heat sources.

- Please make sure that this product is placed on a level surface and not on any sharp or pointed objects. Otherwise damage to the product can result.
- Do not wash the product in the washing machine.

⚠ **CAUTION!** Ensure that the load placed on the product does not exceed 270 kg. Otherwise personal injury and / or damage to the product may result.

- Always use a suitable pump adapter with the air valve. Failure to observe this advice may result in damage to the air valve.

● **Operation**

● **Pumping up the product**

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

Recommendation: Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

⚠ **CAUTION!** Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the airbed up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and / or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears, and other damage (see Fig. A).
- **Note:** You will need a pump with conical adapter with a diameter of approx. 17.5 mm for the screw valve to inflate the product (see Fig. B).

- Turn the cover **2** of the stopper **1** anti-clockwise off the air valve in order to open it (see Fig. B I).
- Pump up the product.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Hold a ruler line at least 10 cm long up to the measuring strip **4**. The rated pressure is reached as soon as the measuring strip **4** is 10 cm long (see Fig. D). The ruler is not included with the product.
- Stop the process as soon as the airbed is fully inflated. If necessary let a little air escape.
- Turn the cover **2** of the stopper **1** clockwise onto the air valve to close it.

● Deflating the air mattress

- Turn the stopper **1** anti-clockwise to open the air valve (see Fig. B II).
- Let all the air out of the product.
- Slowly fold up the product (see Fig. A).

Note: Ensure that the product is completely dry before you fold it up.

● Maintenance

● Mending the airbed

Note: Minor damage may be repaired using the supplied repair patch. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let the air out of the product (see "Deflating the air mattress").
- Clean the damaged area with alcohol.
- Abrade the area around the site of the damage with fine sandpaper.
- Cut a piece out of the plastic film of the repair patch **3**.

Note: Make sure that the repair patch largely overlaps the edges of the leak.

- Place the repair patch **3** onto the damaged part.
- Press the repair patch firmly down onto the leak. You may have to place a heavy object onto the relevant area.
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Cleaning and care

- Do not under any circumstances use corrosive or abrasive cleaning agents. These may damage the surface of the product.
- Clean the flocked surface of the product using a brush.
- Clean the plastic surfaces with water and / or a little mild soap solution.
- Do not expose the product to extreme weather conditions such as extreme temperature, wind and rain.
- Do not allow the product to be subjected to frost.
- Ensure that the inside and outside of the product are completely dry if you intend to store it indoors for a long period. Failure to observe this advice could result in the build-up of mildew and mould.
- Fold up the product with the flocked surface on the inside.
- Store the product in dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is between 10 and 20 °C.
- Make sure that the stopper **1** is shut if you want to store the product for any length of time.
- Do not allow sharp objects to come into contact with the product while it is in storage.
- Never powder the product with talcum.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

MATELAS GONFLABLE CONFORT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conventionnelle

Ce produit est conçu pour être utilisé dans le domaine des loisirs et du camping. Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 3 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou modification du produit est interdite et peut engendrer des risques d'accident et de blessures importants, et / ou l'endommagement du produit. Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour tous dommages résultant d'une utilisation du produit non conforme à l'usage prévu. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

● Description des pièces et éléments

- 1 Bouchon
- 2 Cache
- 3 Pièce
- 4 Ruban de mesure
- 5 Sac de rangement

● Données techniques

Dimensions :	env. 137 x 22 x 191 cm (L x H x P)
Sollicitation maxi :	270 kg
Nombre de personnes maxi :	1 - 2 adultes
Pression nominale de gonflage :	0,36 PSI (0,025 bars)

● Livraison

- 1 Lit gonflable
- 2 Pièces
- 1 Sac de rangement
- 1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS POUR PLUS TARD !



⚠ **AVERTISSEMENT !**

DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES PETITS

ENFANTS ET LES ENFANTS ! Ne jamais laisser les enfants sans surveillance jouer avec l'emballage et le produit. Il y a risque d'asphyxie par l'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.



AVERTISSEMENT ! DANGER DE

MORT ! Tenez les enfants de moins de 3 ans éloignés du produit. Font partie de la fourniture des pièces de petite taille. Celles-ci peuvent constituer un danger de mort si elles sont avalées ou inhalées.



AVERTISSEMENT ! N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.



Tenez les pièces 3 hors de portée des enfants.



PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Veillez à ce que l'ensemble des éléments soient en parfait état et non endommagés. Les éléments endommagés peuvent avoir une incidence sur la sécurité et le fonctionnement.



PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit. Le produit risque d'éclater.



Veillez à ce que le produit ne soit utilisé que par des personnes compétentes.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

N'utilisez en aucun cas le produit à titre d'aide à la flottaison.

- Tenez la surface floquée éloignée de l'humidité.
- N'utilisez pas le produit dans l'eau.

⚠ PRUDENCE ! Tenez le produit éloigné du feu. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES

MATERIELS ! N'allumez pas de feu à proximité du produit et tenez le produit éloigné de sources de chaleur.

- Veillez à ce que la surface sur laquelle vous posez le produit soit plane et exempte d'objets coupants et / ou pointus. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.
 - Ne lavez pas le produit dans la machine à laver.
- ⚠ PRUDENCE !** Veillez à ne pas charger le produit avec plus de 270 kg. Il pourrait en résulter des blessures et / ou des endommagements du produit.
- N'utilisez la valve qu'en combinaison avec des adaptateurs de pompe appropriés. Risque d'endommagement de la valve dans le cas contraire.

● Utilisation

● Gonflage

Remarque : Avant la première utilisation du produit, en faire un examen détaillé afin de s'assurer qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : Gonfler le produit et le laisser reposer une journée. Faire aérer le produit neuf quelques jours au grand air.

⚠ PRUDENCE ! Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

Remarque : Le gonflage doit toujours avoir lieu par des adultes. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit. N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risque de se déchirer dans le cas contraire. Utilisez uniquement des pompes manuelles et / ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).
 - **Remarque :** Pour gonfler le produit, une pompe à valve fileté disposant d'un raccord de forme conique d'un diamètre d'env. 17,5 mm est nécessaire (voir ill. B).
 - Dévissez de la valve le cache **2** du bouchon **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir la valve (voir ill. B 1).
 - Gonflez le produit.
- IMPORTANT !** Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air de produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, parce que l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se détend. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.
- Apposez une règle graduée d'au moins 10 cm de long contre le ruban de mesure **4**. Dès que la longueur du ruban de mesure **4** est de 10 cm, la pression nominale est atteinte (voir ill. D). La règle graduée n'est pas fournie.
 - Arrêtez la procédure dès que le matelas gonflable est complètement gonflé. Si nécessaire, laissez s'échapper un peu d'air.
 - Vissez le cache **2** du bouchon **1** dans le sens des aiguilles d'une montre sur la valve pour fermer celle-ci.

● Dégonflage du lit gonflable

- Tournez le bouchon [1] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir la valve (voir ill. B II).
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

Remarque : Veillez à ce que le produit soit complètement sec avant de le plier.

● Maintenance

● Réparation du lit gonflable

Remarque : Vous pouvez réparer les dommages peu importants à l'aide de la pièce fournie. Dans le cas d'endommagements plus importants, adressez-vous au commerce spécialisé.

- Faites tout d'abord dégonfler le produit (voir « Dégonflage du lit gonflable »).
- Nettoyez à l'alcool la surface endommagée.
- A l'aide d'un papier émeri fin, rendez rugueuse la zone autour de l'endroit endommagé.
- Découpez un morceau du film plastique de la pièce [3].

Remarque : Veillez à ce que la pièce dépasse généreusement les bords de l'endroit non étanche.

- Posez la pièce [3] sur l'endroit endommagé.
- Pressez alors fermement la pièce sur l'endroit non étanche. Le cas échéant, posez un objet lourd sur l'endroit correspondant.
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants caustiques ou abrasifs. Risque d'endommagement de la surface du produit dans le cas contraire.
- Nettoyez à l'aide d'une brosse la surface floquée du produit.
- Nettoyez à l'aide d'eau et / ou d'eau savonneuse douce les surfaces en plastique.
- N'exposez pas le produit inutilement à des conditions météorologiques extrêmes telles que températures extrêmes, vent et pluie.
- N'exposez pas le produit au gel.
- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres ou de la moisissure pourrait se former dans le cas contraire.
- Pliez le produit de telle sorte que la surface floquée soit à l'intérieur.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Veillez à ce que le bouchon [1] soit fermé si vous désirez stocker le produit pendant une période prolongée.
- Lorsque vous stockez le produit, ne posez pas d'objets coupants dessus.
- Ne poudrez en aucun cas le produit au talc.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

COMFORT LUCHTBED

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik

Het product is bedoeld voor het recreatie- en campinggebruik. Het product is niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Een ander gebruik dan tevoren beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot aanzienlijke ongevallengevaren, persoonlijk letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● Onderdelen

- 1 Stop
- 2 Afdekking
- 3 Reparatiestuk
- 4 Meetstrip
- 5 Opbergtas

● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 137 x 22 x 191 cm (B x H x D)
Max. belasting	270 kg
Max. aantal personen:	1 – 2 volwassenen
Nominale luchtdruk:	0,36 PSI (0,025 bar)

● Leveringsomvang

- 1 Luchtbed
- 2 Reparatiestukken
- 1 Opbergtas
- 1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later gebruik!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR

KLEINE KINDEREN EN JONGEREN! Laat

kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door wurgen. Kinderen onderschatten de gevaren vaak.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Houd kinderen onder 3 jaar van het product verwijderd. Tot de leveringsomvang behoren kleine onderdelen. Bij inslikken of inhaleren kunnen deze levensgevaarlijk zijn.

⚠ WAARSCHUWING! Stel het product niet bloot aan directe zonnestraling. In het andere geval kan het product beschadigd raken.

- Houd de reparatiestukken 3 van kinderen verwijderd.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!

Waarborg dat alle delen intact zijn. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!

Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt. Door teveel lucht kan het product knappen.

- Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gebruikt.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL! Gebruik het product in géén geval als zwemhulp.

- Houd het bevroten oppervlak van vocht verwijderd.
- Gebruik het product niet in water.

⚠ VOORZICHTIG! Houd het product van vuur verwijderd. In het andere geval kan het product beschadigd raken.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERGIFTIGING EN GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE! Ontsteek geen vuur in de buurt van het product en houd het verwijderd van warmtebronnen.

- Let op dat de ondergrond vlak en vrij van scherpe en/of spitse voorwerpen is. In het andere geval kan het product beschadigd raken.
- Was het product niet in een wasmachine.

⚠ VOORZICHTIG! Let op dat het product met niet meer dan 270 kg wordt belast. Lichamelijk letsel en/of schade aan het product zouden anders het gevolg kunnen zijn.

- Gebruik het luchtventiel alleen in combinatie met geschikte pompadapters. In het andere geval kan het luchtventiel beschadigd raken.

● Bediening

● Product oppompen

Tip: Controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

Advies: Blaas het product op en laat het een dag liggen. Laat het nieuwe product enkele dagen buiten liggen om het goed te luchten.

⚠ VOORZICHTIG! Opblaasbare plasticproducten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt of tot boven 40 °C stijgt. In het andere geval kan het product beschadigd raken.

Tip: Laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt. Gebruik in géén geval een compressor. Stop met het opblazen/oppompen zodra u merkt dat de weerstand groter wordt en de naden gaan spannen. Door teveel lucht kan het product knappen. Gebruik alleen handpompen of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).
- **Tip:** U heeft een pomp met conische adapter en een diameter van ongeveer 17,5 mm nodig voor het schroefventiel om het product op te blazen (zie afb. B).
- Draai de afdekking **[2]** van de stop **[1]** tegen de klok in van het luchtventiel om het te kunnen openen (zie afb. B I).
- Pomp het product op.

BELANGRIJK! Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel meer lucht in de boot vullen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze voorwaarden moet u eventueel lucht uit de boot laten om een te grote luchtdruk te vermijden.

- Leg een liniaal van minstens 10 cm lengte tegen de meetstrip **[4]**. Zodra de meetstrip **[4]** 10 cm bedraagt, is de nominale druk bereikt (zie afb. D). Het liniaal is niet bij de levering inbegrepen.
- Beëindig het pompproces zodra de luchtmatras compleet is opgeblazen. Laat zo nodig een beetje lucht ontsnappen.
- Draai de afdekking **[2]** van de stop **[1]** met de klok mee op het luchtventiel om het te sluiten.

● Lucht uit het luchtbed aftappen

- Draai de stop **1** tegen de klok in om het luchtventiel te openen (zie afb. B II).
- Laats de lucht volledig ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op (zie afb. A).

Tip: Zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.

● Onderhoud

● Luchtbed plakken

Tip: U kunt een kleinere schade met behulp van het bijgeleverde reparatiestuk repareren. Neem in geval van grotere schade contact op met een vakhandelaar.

- Laat eerst de lucht uit het product ontsnappen (zie 'Lucht uit het luchtbed aftappen').
- Reinig het beschadigde oppervlak met alcohol.
- Maak het bereik rondom de beschadigde plek ruw met fijn schuurpapier.
- Snijd een stukje uit de plasticfolie van het reparatiestuk **3**.

Tip: Let op dat het reparatiestuk het gaatje aan de randen duidelijk overlapt.

- Plaats het reparatiestuk **3** op de beschadigde plek.
- Druk het reparatiestuk nu vast op het gaatje. Plaats eventueel een zwaar voorwerp op de dienovereenkomstige plek.
- Wacht 24 uur voordat u het product opnieuw oppompt.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in géén geval schurende of bijtende reinigingsmiddelen. In het andere geval kan het oppervlak van het product worden aangetast.
- Reinig het bevlakte oppervlak van het product met behulp van een borstel.
- Reinig de kunststofoppervlakken met behulp van water en/of een milde zeepsop.
- Stel het product niet onnodig bloot aan extreme weersomstandigheden zoals extreme temperaturen, wind en regen.
- Stel het product niet bloot aan vorst.
- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is wanneer u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Vouw het product zodanig op dat het bevlakte oppervlak binnen ligt.
- Bewaar het product in een donkere en droge ruimte – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opslagtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Let op dat de stop **1** gesloten is als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Plaats geen scherpe voorwerpen op het product wanneer u het bewaart.
- Poeder het product in geen geval in met talkpoeder.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

KOMFORTOWY MATERAC

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do celów rekreacyjnych i może służyć jako łóżko campingowe. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 roku życia. Inne zastosowania produktu niż opisane uprzednio lub przeprowadzenie w nim zmian jest niedozwolone i może prowadzić do poważnych zagrożeń wypadkowych, obrażeń ciała i / lub uszkodzeń produktu. Za szkody powstałe wskutek niezgodnego z przeznaczeniem używania produktu producent nie bierze żadnej odpowiedzialności. Produkt nie jest przewidziany do celów zarobkowych.

● Opis części

- 1 Korek
- 2 Osłona
- 3 Łatka naprawcza
- 4 Pasek pomiarowy
- 5 Torba do przechowywania

● Dane techniczne

Wymiary:	ok. 137 x 22 x 191 cm (szer. x wys. x głęb.)
Maks. obciążenie:	270 kg
Maks. ilość osób:	1 - 2 osoby dorosłe
Ciśnienie nominalne:	0,36 PSI (0,025 bar)

● Zakres dostawy

- 1 Łóżko dmuchane
- 2 Łatki naprawcze
- 1 Torba do przechowywania
- 1 Instrukcja obsługi



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PRZECHOWUJ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ!



▲ OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIESZCZĘŚLIWEGO WYPADKU DLA

MAŁYCH DZIECI I DZIECI! Nie pozostawiaj nigdy dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania i z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie doceniają niebezpieczeństw.

▲ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!

Dzieci poniżej 3 roku życia należy trzymać z dala od produktu. W wyposażeniu łóżka znajdują się drobne elementy. W przypadku ich połknięcia lub zainhalowania mogą być one groźne dla życia.

▲ OSTRZEŻENIE! Produktu nie należy poddawać działaniu bezpośrednich promieni słonecznych. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń produktu.

- Łatki naprawcze 3 należy przechowywać z dala od dzieci.

▲ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEN!

Upewnić się, czy żadna z części nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i funkcje produktu.

▲ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEN!

Należy pamiętać, aby nie pompować produktu zbyt mocno. W przeciwnym razie można spowodować jego pęknięcie.

- Należy pamiętać o tym, że produkt może być używany tylko przez osoby zapoznane z jego funkcją i obsługą.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ! W żadnym przypadku nie używać produktu, jako pomocy podczas pływania.

- Powierzchnię flokowaną należy chronić przed wilgocią.
- Nie używać produktu w wodzie.

⚠ OSTROŻNIE! Produkt trzymać z dala od ognia. W przeciwnym razie można spowodować jego uszkodzenie.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I PONIESIENIA SZKÓD RZECZOWYCH! W pobliżu produktu nie rozpalać ognia, produkt trzymać z dala od źródeł ciepła.

- Należy pamiętać, że podłoże pod łóżkiem powinno być równe i pozbawione ostrych przedmiotów. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- Nie prać produktu w pralce.

⚠ OSTROŻNIE! Należy pamiętać, aby nie obciążać produktu ciężarem większym niż 270 kg. W przeciwnym razie należy liczyć się z odniesieniem obrażeń i / lub uszkodzeniem produktu.

- Proszę stosować zawór powietrzny jedynie wraz z odpowiednim adapterem do pompy. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzeń na zaworze powietrznym.

● **Obsługa**

● **Napompowanie produktu**

Rada: Przed użyciem produktu po raz pierwszy należy go gruntownie skontrolować pod względem uszkodzeń w postaci ewentualnych dziur, miejsc porowatych i nieszczelnych szwów.

Zalecenie: Produkt należy napompować i pozostawić w tym stanie przez jeden dzień. Pozwolić, żeby nowy produkt przewietrzył się przez kilka dni na świeżym powietrzu.

⚠ OSTROŻNIE! Dmuchane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.

Rada: Napompowaniem produktu z zasady powinny zajmować osoby dorosłe. Zwracaj uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu. W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymaj pompowanie, gdy podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używaj wyłącznie pomp ręcznych i / lub pomp, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwanego produktu z tworzywa sztucznego.

- Najpierw rozwinąć produkt i sprawdzić, czy nie występują w nim dziury, pęknięcia lub inne uszkodzenia (patrz rys. A).

- **Rada:** Aby odpompować produkt, do zaworu śrubowego potrzebna jest pompa z przyłączem stożkowym o średnicy ok. 17,5 mm (patrz rys. B).

- Oślonę **2** korka **1** należy odkręcać w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara z zaworu powietrza, aby go otworzyć (patrz rys. B I).

- Napompować produkt.

WAŻNE! Pamiętaj o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanym. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach musisz ewentualnie dodać powietrze. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach musisz ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepełnieniu.

- Do paska pomiarowego **4** należy przyłożyć linijkę o długości co najmniej 10 cm. Jak tylko długość paska pomiarowego **4** osiągnie 10 cm, osiągnięte zostało ciśnienie nominalne (patrz rys. D). Linijka nie jest zatączzona w dostawie.

- Proszę zakończyć ten proces w momencie kompletnego napompowania materaca. W razie potrzeby proszę uwolnić trochę powietrza.
- Osłonę [2] korka [1] należy dokręcać w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara na zawór powietrza, aby go zamknąć.

● Wypuszczenie powietrza z łóżka dmuchanego

- Korek [1] należy odkręcać w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zawór powietrza (patrz rys. B II).
- Odczekać do całkowitego ujęcia powietrza.
- Ostrożnie złożyć produkt (patrz rys. A).

Rada: Przed złożeniem należy się upewnić, czy produkt jest całkowicie suchy.

● Konserwacja

● Łatanie łóżka

Rada: Mniejsze uszkodzenia można naprawić za pomocą dostarczonych łatek naprawczych. W przypadku większych uszkodzeń należy się skierować do placówki specjalistycznej.

- Należy najpierw wypuścić powietrze z produktu (zobacz „Wypuszczenie powietrza z łóżka dmuchanego”).
- Uszkodzoną powierzchnię należy oczyścić alkoholem.
- Powierzchnię wokół uszkodzonego miejsca należy obrobić delikatnym papierem ściernym.
- Należy wyciąć kawałek z folii plastikowej łatki naprawczej [3].

Rada: Należy przy tym zwracać uwagę, aby łątka naprawcza wystarczająco ujmowała obrzeże poza nieszczelnym miejscem.

- Łatkę naprawczą [3] należy nałożyć na uszkodzone miejsce.
- Łatkę naprawczą należy mocno nacisnąć na nieszczelne miejsce. Ewentualnie należy ustawić ciężki przedmiot na odpowiednim miejscu.
- Odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Proszę w żadnym przypadku używać żrących lub szorujących środków czyszczących. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia powierzchni niniejszego produktu.
- Flockowaną powierzchnię łóżka czyścić szczotką.
- Powierzchnie z tworzywa sztucznego czyścić wodą i / lub łagodnym roztworem mydła.
- Nie narażaj niepotrzebnie produktu na ekstremalne warunki atmosferyczne, takie jak ekstremalne temperatury, wiatr i deszcz.
- Nie narażaj produktu na mróz.
- Jeśli chcemy przechować produkt przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W przeciwnym razie mogą tworzyć się na nim plamy i kolonie pleśni.
- Produkt należy składać w taki sposób, aby powierzchnia flockowana znajdowała się wewnątrz.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym pomieszczeniu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura składowania wynosi między 10 a 20 °C.
- Należy się upewnić, że korek [1] jest zamknięty, jeśli produkt ma być przechowywany przez dłuższy okres czasu.
- Podczas składowania produktu nie ustawiać na nim żadnych ostrych przedmiotów.
- W żadnym przypadku nie należy pudrować produktu talkiem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

KOMFORTNÍ NAFUKOVACÍ POSTEL

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití k určenému účelu

Tento výrobek je určen k použití v rekreační a kempinkové oblasti. Výrobek se nehodí pro děti mladší než 3 roky. Kterékoliv jiné použití než předtím popsané použití nebo změna na výrobku nejsou přípustné a mohou vést ke značným nebezpečím úrazu, k poraněním a/nebo poškozením výrobku. Za škody vzniklé z použití k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce ručení. Výrobek se nehodí pro průmyslové použití.

● Popis dílů

- 1 Zátka
- 2 Kryt
- 3 Záplata k opravě
- 4 Měřicí proužek
- 5 Taška

● Technické údaje

Rozměry:	cca 137 x 22 x 191 cm (Š x V x H)
Max. zátěž:	270 kg
Max. počet osob:	1 – 2 dospělí
Jmenovitý tlak vzduchu:	0,36 psi (0,025 bar)

● Rozsah dodávky

- 1 Vzduchová postel
- 2 Záplaty k opravě
- 1 Taška
- 1 Návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny

VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A
NÁVODY USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST!



**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ
OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU
PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Nikdy

nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života strangulací. Děti často podcení nebezpečí.

**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ
ŽIVOTA!** Chraňte výrobek před dětmi

mladšími než 3 roky. K rozsahu dodávky patří drobné díly. Tyto by mohly být při spolknutí nebo inhalování životonebezpečné.

VAROVÁNÍ! Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu záření. Jinak může dojít k poškozením výrobku.

■ Záplaty k opravě 3 chraňte před dětmi.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a odborně namontovány. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Dbejte na to, abyste nenahustili příliš mnoho vzduchu do výrobku. Jinak může výrobek prasknout.

■ Dbejte na to, aby byl výrobek namontován jen odborníky.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Nikdy nepoužívejte výrobek jako pomůcku k plavání.

- Semišovaný povrch chraňte před vlhkostí.
- Nepoužívejte zařízení ve vodě.

⚠ OPATRNĚ! Výrobek chraňte před ohněm.

Jinak může dojít k poškození výrobku.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÉHO POŠKOZENÍ! Nezapalte oheň v blízkosti výrobku a chraňte jej před zdroji tepla.

- Dbejte na to, aby byl podklad rovný, neobsahoval ostré a / nebo špičaté předměty. Jinak může dojít k poškození výrobku.
- Nikdy neperte výrobek v pračce.

⚠ OPATRNĚ! Dbejte na to, aby se výrobek nezařítzil více než 270 kg. Následkem mohou být poranění a / nebo poškození výrobku.

- Použijte vzduchový ventil jen společně s vhodnými adaptéry hustilky. Jinak může dojít k poškozením vzduchového ventilu.

● Obsluha

● Nafukování výrobku

Upozornění: Před prvním použitím prozkoumejte výrobek vzhledem k dírám, porézním místům a netěsným švům.

Doporučení: Výrobek nahustěte a nechejte ji po dobu jednoho dne ležet. Nový výrobek nechejte provětrat několik dní na čerstvém vzduchu.

⚠ OPATRNĚ! Nafukovatelné plastové výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Výrobek proto nepoužívejte, klesla-li teplota okolí pod 15 °C nebo překročila-li 40 °C. Jinak může dojít k poškozením výrobku.

Upozornění: Nahuštění by měly zásadně převzít dospělí. Dbejte na to, abyste nenahustili příliš mnoho vzduchu do výrobku. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Postup přerušete, přibývá-li během huštění odpor a švy se napínají.

Jinak by se mohl roztrhnout materiál. Použijte jen ruční hustilky a/nebo hustilky, které jsou určeny speciálně k nafukovacím plastovým výrobkům.

- Výrobek nejprve rozložte a přezkoušejte vzhledem k dírám, trhlinám a jiným poškozením (viz obr. A).
- **Upozornění:** Pro napumpování výrobku je potřeba šroubovací ventil pumpy s kónickým vývodem, který má průměr cca 17,5 mm (viz obr. B).
- Odšroubujte kryt [2] zátky [1] proti směru pohybu hodinových ručiček ze vzduchového ventilu, abyste jej otevřeli (viz obr. B I).
- Výrobek nahustěte.

DŮLEŽITÉ! Mějte na paměti, že teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu nafukovacích výrobků. Při chladném počasí ztrácí výrobek tlak vzduchu, neboť vzduch smršňuje. Při takových podmínkách musíte vzduch případně přidat. Při horku se vzduch roztahuje. Při těchto podmínkách musíte vzduch vypustit, aby se zabránilo přeplnění.

- Položte pravítko o délce aspoň 10 cm na měřicí proužek [4]. Jakmile činí délka měřicího proužku [4] 10 cm, je dosaženo jmenovitého tlaku (viz obr. D). Pravítko není zahrnuto v rozsahu dodávky.
- Proces ukončete, jakmile je nafukovací matrace kompletně nafouknutá. V případě potřeby nechejte vzduch trochu uniknout.
- Otočte kryt [2] zátky [1] ve směru pohybu hodinových ručiček na vzduchový ventil, abyste jej zavřeli.

● Vypuštění vzduchu z nafukovací postele

- Odšroubujte zátku [1] proti směru pohybu hodinových ručiček, abyste vzduchový ventil otevřeli (viz obr. B II).
- Nechejte vzduch úplně uniknout.
- Výrobek pomalu složte (viz obr. A).

Upozornění: Předtím než výrobek složíte, dbejte na to, aby byl úplně suchý.

● Údržba

● Záplatování nafukovací postele

Upozornění: Menší poškození můžete opravit dodanou opravárenskou záplatou k opravě. Při větších poškozeních se obraťte na odborný obchod.

- Nejprve vypusťte vzduch z výrobku (viz „Vypuštění vzduchu z nafukovací postele“).
- Poškozenou plochu očistěte alkoholem.
- Oblast okolo poškozeného místa zdrsňte smirkovým papírem.
- Vystříhněte kousek z plastové fólie záplaty k opravě [3].

Upozornění: Dbejte na to, aby záplata k opravě dostatečně na okrajích překryla netěsné místo.

- Položte záplatu k opravě [3] na poškozené místo.
- Nyní záplatu k opravě pevně přitiskněte na netěsné místo. Případně postavte těžký předmět na příslušné místo.
- Před opětovým nahuštěním výrobku vzduchem počkejte 24 hodiny.

● Čistění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte drhnoucí nebo žíravé čisticí prostředky. Jinak se může povrch výrobku poškodit.
- Semišovaný povrch výrobku očistěte kartáčem.
- Umělohmotné plochy očistěte vodou a / nebo mírným mýdlovým roztokem.
- Výrobek nevystavujte zbytečně extrémním podmínkám, jako jsou extrémní teploty, vítr a déšť.
- Výrobek nevystavujte mrazu.
- Dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř a venku úplně suchý, nechcete-li jej po delší dobu používat. Jinak se mohou vytvořit skvrny a plíseň.
- Výrobek složte tak, aby se semišovaný povrch nacházel uvnitř.
- Výrobek skladujte v temné a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální skladovací teplota je v rozmezí 10 a 20 °C.
- Zajistěte, aby byla zátká [1] uzavřená, chcete-li výrobek po delší dobu skladovat.
- Na výrobek nepostavte ostré předměty, chcete-li jej skladovat.
- Nikdy nenapudrujte výrobek mastkem v prášku.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz

NAFUKOVACIA POSTEĽ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie podľa určenia

Výrobok je určený na voľný čas a kempovanie. Výrobok nie je vhodný pre deti do 3 rokov. Iné použitie, než je opísané vyššie, alebo úprava výrobku sú nepripustné a môžu viesť k značným nebezpečenstvám úrazu, poraneniám a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

● Opis dielov

- 1 Uzáver
- 2 Kryt
- 3 Opravná záplata
- 4 Merací pásik
- 5 Úschovná taška

● Technické údaje

Rozmery: cca 137 x 22 x 191 cm
(Š x V x H)
Max. zaťaženie: 270 kg
Max. počet osôb: 1 – 2 dospelé osoby
Menovitý tlak vzduchu: 0,36 PSI (0,025 bar)

● Obsah zásielky

- 1 Nafukovacia posteľ
- 2 Opravné záplaty
- 1 Úschovná taška
- 1 Návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU MALÝCH I

STARŠÍCH DETÍ! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku usmrtenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Deti do troch

rokov držte mimo dosahu výrobku. K rozsahu dodávky patria malé diely. Tie môžu byť životu nebezpečné pri prehltnutí alebo vdýchnutí.

⚠ VÝSTRAHA! Výrobok nevystavujte priame- mu slnečnému žiareniu. Inak môže dôjsť k poškodeniam výrobku.

- Opravné záplaty **3** držte mimo dosahu detí.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. V opačnom prípade môže výrobok prasknúť.

- Dbajte na to, aby výrobok používali iba spôsobilé osoby.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte ako pomôcku na plávanie.

- Vločkový povrch držte mimo dosahu vlhkosti.
- Výrobok nepoužívajte vo vode.

⚠ POZOR! Výrobok držte mimo dosahu ohňa. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRÁVENIA A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA MATERIÁLU!

V blízkosti výrobku nezapalujte oheň a výrobok držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

- Dbajte na to, aby bol podklad rovný, bez ostrých a / alebo špicatých predmetov. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Výrobok neperte v práčke.

⚠ POZOR! Dbajte na to, aby ste výrobok nezaťažovali hmotnosťou nad 270 kg. Dôsledkom môžu byť poranenia a / alebo poškodenia výrobku.

- Na vzduchový ventil používajte len vhodné adaptéry na pumpu. V opačnom prípade môžete vzduchový ventil poškodiť.

● Obsluha

● Nafukovanie výrobku

Upozornenie: Pred prvým použitím výrobku dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Výrobok nafukajte a nechajte ho stáť celý deň. Nový výrobok vyvetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

⚠ POZOR! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte vtedy, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

Upozornenie: Nafukovanie treba zásadne prenechať dospelým. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Proces ukončíte vtedy, keď vzrastie odpor pri pumpovaní a spoje sa napnú. V opačnom prípade sa materiál môže roztrhnúť. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené na nafukovacie výrobky z plastu.

- Výrobok najskôr rozviňte a skontrolujte prípadný výskyt dier, trhlín a iných poškodení (pozri obr. A).
- **Upozornenie:** Pre napumpovanie výrobku potrebujete pre šrobovací ventil pumpu s kónickým uzáverom, ktorý má priemer cca. 17,5 mm (pozri obr. B).
- Odkrúťte kryt **2** uzáveru **1** proti smeru hodinových ručičiek zo vzduchového ventilu, aby ste ho otvorili (pozri obr. B I).
- Výrobok napumpujte.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Za chladného počasia stráca výrobok tlak vzduchu, pretože vzduch sa sťahuje. Za týchto podmienok musíte vzduch v prípade potreby doplniť. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Za týchto podmienok musíte vzduch v prípade potreby vypustiť, aby sa zabránilo preplneniu.

- Priložte pravítko s dĺžkou minimálne 10 cm k meraciemu pásiku **4**. Hneď ako bude dĺžka meracieho pásika **4** 10 cm, je dosiahnutý menovitý tlak (pozri obr. D). Pravítko nie je obsiahnuté v dodávke.

- Po úplnom nafúknutí vzduchového matraca ukončíte nafukovanie. V prípade potreby nechajte trochu vzduchu uniknúť.
- Zakrúťte kryt **2** uzáveru **1** v smere hodinových ručičiek na vzduchový ventil, aby ste ho zatvorili.

● Vypúšťanie vzduchu z nafukovacej postele

- Otáčajte uzáver ventil [1] proti smeru hodinových ručičiek, aby ste otvorili vzduchový ventil (pozri obr. B II).
- Nechajte vzduch úplne uniknúť.
- Výrobok pomaly poskladajte (pozri obr. A).

Upozornenie: Dbajte na to, aby bol výrobok úplne suchý, skôr ako ho poskladáte.

● Údržba

● Zaplátanie nafukovacej postele

Upozornenie: Menšie poškodenia môžete opraviť pomocou dodanej opravnej záplaty. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Najprv vypustíte vzduch z výrobku (pozri „Vypúšťanie vzduchu z nafukovacej postele“).
- Alkoholom vyčistíte poškodené miesto.
- Zdrsnete okolie poškodeného miesta pomocou jemného šmirgľového papiera.
- Vyrežte kúsok z umelohmotnej fólie na záplatu [3].

Upozornenie: Dbajte na to, aby záplata dostatočne prekryvala netesné miesto na okrajoch.

- Položte záplatu [3] na poškodené miesto.
- Teraz pevne pritlačte záplatu na netesné miesto. V prípade potreby položte na príslušné miesto ťažký predmet.
- Skôr ako výrobok opäť napumpujete, počkajte 24 hodín.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo abrazívne čistiace prostriedky. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť povrch výrobku.
- Pomocou kefy očistíte vložkový povrch výrobku.
- Vodou a / alebo jemným mydlovým lúhom očistíte plastové plochy.
- Výrobok zbytočne nevystavujte extrémnym poveternostným podmienkam, napr. extrémnym teplotám, vetru a dažďu.
- Výrobok nevystavujte mrazu.
- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa na ňom môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok poskladajte tak, aby bol vložkový povrch vnútri.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Ubezpečte sa, že je uzáver [1] zatvorený, ak chcete výrobok uskladniť na dlhší čas.
- Počas uskladnenia nekladte na výrobok žiadne ostré predmety.
- V žiadnom prípade neposypajte výrobok masťom.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

COLCHÓN INFLABLE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso conforme a lo prescrito

Este producto es apto para su uso en actividades de campismo y tiempo libre. No es apropiado para niños menores de 3 años. Cualquier otra aplicación diferente de la escrita con anterioridad o una modificación del producto no está permitida y puede causar heridas y / o dañar el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de un uso indebido. El producto no ha sido diseñado para un uso industrial.

● Descripción de las piezas

- 1 Tapón
- 2 Tapa
- 3 Parches de reparación
- 4 Tira de medición
- 5 Bolsa de almacenaje

● Datos técnicos

Medidas:	aprox. 137 x 22 x 191 cm (L x A x F)
Carga máx.:	270 kg
Número máximo de personas:	1 - 2 adultos
Presión de aire nominal:	0,36 PSI (0,025 bar)

● Contenido

- 1 Cama de aire
- 2 Parches de reparación
- 1 Bolsa de almacenaje
- 1 Manual de instrucciones



Advertencias de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS POR SI NECESITA CONSULTARLAS MÁS ADELANTE!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Podrían lesionarse o asfixiarse accidentalmente con el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes del peligro.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE

MUERTE! Mantenga el producto alejado de niños menores de 3 años. El volumen de suministro incluye piezas pequeñas. Éstas pueden presentar peligro de muerte por posible ingestión o inhalación.



¡ADVERTENCIA! No exponga el producto a la radiación directa del sol porque, de lo contrario, podría resultar dañado.



■ Guarde los parches de reparación **3** lejos del alcance de los niños.



¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!

Asegúrese de que ninguna pieza está dañada. Las piezas dañadas pueden influir en la seguridad y el funcionamiento.



¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!

Preste atención a que no bombee demasiado aire en el producto. De ser así, el producto podría explotar.



■ Tenga en cuenta que este producto sólo podrá ser utilizado por personas competentes.

⚠ **¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!** No utilice nunca este producto para nadar.

- Mantenga la superficie flocada alejada de la humedad.
- No utilice este producto en el agua.

⚠ **¡CUIDADO!** Mantenga el producto alejado del fuego. De lo contrario, podrían ocasionarse daños en el producto.

⚠ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN Y DE DAÑOS**

MATERIALES! No encienda ningún fuego cerca del producto y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.

- Asegúrese de que la superficie que va a servir de base sea plana y esté libre de objetos afilados y / o puntiagudos. De lo contrario, podrían ocasionarse daños en el producto.
- No lave el producto en la lavadora.

⚠ **¡CUIDADO!** Tenga en cuenta que la carga máxima del producto no puede superar los 270 kg. De lo contrario, pueden producirse lesiones y / o daños en el producto.

- Utilice la válvula de aire únicamente con el adaptador de bomba adecuado. De lo contrario, podrían producirse daños en la válvula de aire.

● Manejo

● Hinchar el producto

Nota: Antes de utilizar el producto por primera vez, compruebe cuidadosamente que no haya agujeros, zonas porosas o costuras permeables.

Recomendación: Hinche el producto y déjelo estar un día. Permita que el producto nuevo se ventile durante un par de días al aire libre.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Los productos hinchables son sensibles al calor y al frío. Por tanto, no utilice el producto cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los 15 °C o por encima de los 40 °C. De lo contrario, podrían ocasionarse daños en el producto.

Nota: El hinchado deberá ser llevado a cabo por personas adultas. Preste atención a que no bombee demasiado aire en el producto. No utilice un compresor bajo ningún concepto. Detenga el proceso si aumenta la resistencia durante el hinchado y las costuras se tensan. De no hacerlo, el material podría romperse. Utilice únicamente bombas manuales y / o bombas diseñadas especialmente para productos hinchables de plástico.

- En primer lugar, desenrolle el producto y compruebe que no tenga agujeros, desgarros u otros daños (véase fig. A).

- **Nota:** Necesitará una bomba con un adaptador cónico de un diámetro de aprox. 17,5 mm para la válvula de rosca que se usa para inflar el producto (véase fig. B).

- Gire la tapa [2] del tapón [1] de la válvula de aire en el sentido contrario a las agujas del reloj, para abrir ésta (véase fig. B I).

- Hinche el producto.

¡IMPORTANTE! Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire se contrae. En este caso, deberá añadir aire cuando sea necesario. Cuando hace calor, el aire se dilata. En este caso, deberá dejar escapar aire cuando sea necesario para evitar el sobrellenado del producto.

- Coloque una regla de mínimo 10 cm de longitud junto a la tira de medición [4]. En cuanto la longitud de la tira de medición [4] es de 10 cm, se ha alcanzado la presión nominal (véase fig. D). La regla no está incluida en el ámbito de suministro.
- Termine el proceso, tan pronto como el colchón de aire esté completamente hinchado. Si es necesario, deje salir un poco de aire.
- Gire la tapa [2] del tapón [1] de la válvula de aire en el sentido de las agujas del reloj, para cerrar ésta.

● Vaciado de la cama de aire

- Gire el tapón [1] de la válvula de aire en el sentido contrario de las agujas del reloj, para abrir ésta (véase fig. B II).
- Deje salir todo el aire.
- Doble lentamente el producto (véase fig. A).

Nota: Cuide que el producto esté totalmente seco antes de doblarlo.

● Mantenimiento

● Parchear la cama de aire

Nota: Los daños menores puede repararlos usted mismo con ayuda de los parches de reparación adjuntos. En caso de daños mayores, deberá dirigirse a un establecimiento especializado.

- En primer lugar, deje salir todo el aire del producto (véase “Vaciado de la cama de aire”).
- Limpie la superficie dañada con alcohol.
- Utilice un papel de lija fino para que el área dañada quede ligeramente rugosa.
- Corte un trozo de la lámina de plástico del parche [3].

Nota: Preste atención a que el parche cubra suficientemente los bordes del área dañada.

- Coloque el parche [3] sobre el área dañada.
- Ahora, presione firmemente el parche sobre este área. En caso necesario, coloque un objeto pesado sobre la superficie.
- Espere 24 horas antes de volver a hinchar el producto.

● Conservación y limpieza

- No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos o corrosivos. De lo contrario, podría dañarse la superficie del producto.
- Limpie la superficie flocada del producto con un cepillo.
- Limpie las superficies de plástico utilizando agua y / o una lejía de jabón suave.
- No someta el producto a condiciones atmosféricas extremas, como temperaturas extremas, viento y lluvia.
- No exponga el producto a las heladas.
- Cuide que el producto esté completamente seco por dentro y por fuera cuando lo vaya a almacenar durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario, se podrían formar manchas de moho.
- Doble el producto de tal forma que la superficie flocada quede hacia dentro.
- Conserve el producto en un lugar oscuro y seco, fuera del alcance de los niños.
- La temperatura ideal de almacenamiento se encuentra entre los 10 y 20 °C.
- Si el producto va a estar guardado durante un tiempo prolongado, asegúrese de que el tapón [1] está cerrado.
- No coloque ningún objeto afilado sobre el producto cuando lo almacene.
- Nunca espolvoree polvos de talco sobre el producto.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456_7890) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

KOMFORT-LUFTMADRAS

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til brug indenfor fritids- og campingområdet. Produktet er ikke egnet til børn under tre år. Anvendelser der afviger herfra eller forandringer af produktet er ikke tilladt og medfører risiko for alvorlige ulykker og beskadigelser af personer og af selve både. Fremstilleren fralægger sig enhver ansvar for skader som følge af formålsfremmed anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● De enkelte dele

-  Prop
-  Afdækning
-  Reparationslap
-  Målestrimmel
-  Opbevaringstaske

● Tekniske specifikationer

Mål:	ca. 137 x 22 x 191 cm (B x H x D)
Maks. belastning:	270 kg
Maks. personantal:	1 – 2 voksne
Nominelt lufttryk:	0,36 PSI (0,025 bar)

● Indholdet

- 1 Luftmadras
- 2 Reparationslapper
- 1 Opbevaringstaske
- 1 Brugsanvisning



Sikkerhedsanvisninger

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG BESKRIVELSER SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG!



⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED! Børn må aldrig være alene med

indpakningsmaterialet uden opsyn. Der er risiko for at de bliver kvalt i materialet. Børn kan soim regel ikke vurdere faremomenterne korrekt.



⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Hold børn under tre år væk fra produktet. Leveringen indeholder smådele. Disse kan, hvis de bliver slugt eller inhaleret, være livsfarlig.



⚠ ADVARSEL! Udsæt ikke produktet for direkte sol. Ellers kan det resultere i beskadigelser på produktet.



Hold reparationslapperne  væk fra børn.



⚠ FORSIGTIG! FARE FOR AT KOMME TIL SKADE! Alle dele skal være ubeskadiget. Beskadigede dele kan få indflydelse på sikkerhed og funktion.



⚠ FORSIGTIG! FARE FOR AT KOMME TIL SKADE! Produktet må ikke pumpes for hårdt op. Man risikerer at det eksploderer.



Vær opmærksom på, at produktet kun benyttes af fagkyndige personer.

- ⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR AT KOMME TIL SKADE!** Benyt produktet under ingen omstændigheder som svømmehjælp
- Hold den velouriserede overflade væk fra fugt.
 - Benyt produktet ikke i vand.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Hold produktet væk fra ild. Ellers kan produktet blive beskadiget.

- ⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR FORGIFTNING OG FARE FOR MATERIEL SKADE!** Undgå at tænde ild i nærheden af produktet og hold det på afstand fra varmekilder.
- Vær opmærksom på at undergrunden er lige og fri for skarpe eller spidse genstande. Ellers kan produktet blive beskadiget
 - Produktet må ikke vaskes i vaskemaskinen.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Undgå at belaste produktet med mere end 270 kg. Kvæstelser og skader på produktet kan være følgen af dette.
- Anvend luftventilen udelukkende sammen med egnede pumpadaptere. Ellers kan det resultere i beskadigelser på luftventilen.

● **Betjening**

● **Oppumpning af båden**

Bemærk: Før første anvendelse skal båden undersøges grundigt for huller, porøse steder og utætte sammensyninger.

Anbefaling: Produktet skal pumpes op og henligge et døgn. En ny produktet skal luftes ud et par døgn i frisk luft.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Oppustelige plastprodukter reagerer sensibelt over for kulde og varme. Brug derfor produktet ikke hvis temperaturen rundt omkring synker under 15 °C eller stiger over 40 °C. Ellers kan der komme skader på produktet.

Bemærk: Det skal overlades til voksne at pumpe produktet op. Der må ikke komme for megen luft ind i produktet. Brug ikke nogen kompressor. Oppumpningen skal standses hvis modstanden tager til under oppumpningen og sammensyningerne bliver spændt. Der er ellers mulighed for at materialet går i stykker. Brug kun håndpumpe eller pumper specielt beregnet til denne slags oppustelige produkter.

- Start med at rulle produktet ud og tjek for huller, revner og andre beskadigelser (se illust. A).
- **Bemærk:** De skal bruge en pumpe med tapformet adapter, med en diameter på omkring 17,5 mm til skrueventilen for at kunne pumpe produktet op (se illust. B).
- Drej proppens **1** afdækning **2** i retning mod uret fra luftventilen for at åbne denne (se illust. B I).
- Pump nu luft i produktet.

VIGTIGT! Luftens temperatur og vejrforholdene har umiddelbar indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister man lufttryk idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal der eventuelt pumpes mere luft på. I varme udvider luften sig, og der skal da eventuelt slippes noget luft ud for at forhindre overtryk.

- Læg en lineal på mindst 10 cm længde mod målestrimlen **4**. Så snart målestrimlens **4** længde er 10 cm, er det nominelle tryk opnået (se illust. D). Linealen er ikke indeholdt i den samlede levering.
- Afslut processen, så snart luftmadrassen er komplet oppustet. Lad lift luft undvige ved behov.
- Drej proppens **1** afdækning **2** i retning med uret på luftventilen for at lukke denne.

● **Luftsengen tømmes for luft**

- Proppen **1** drejes i retning mod uret for at åbne luftventilen (se illust. B II).
- Lad luften slippe fuldstændig.
- Fold produktet sammen (se illust. A).

Bemærk: Vær opmærksom på, at produktet er absolut tørt, før det foldes sammen.

● **Vedligeholdelse**

● **Lapning af luftsengen**

Bemærk: Mindre skader kan du selv reparere ved hjælp af den medleverede reparationslap. Med hensyn til større skader bedes du henvende dig til en specialbutik.

- Tøm først luften ud af produktet (se "Luftsengen tømmes for luft").
- Den beskadigede overflade renses ved hjælp af alkohol.
- Området omkring det beskadigede sted gøres ru ved hjælp af fint sandpapir.
- Et stykke af reparationslappens **3** plastikfilm skæres ud.

Bemærk: Sørg for, at reparationslappen rager rigeligt ud over kanterne af det utætte sted.

- Læg reparationslappen **3** på det utætte sted.
- Nu trykkes reparationslappen fast på det utætte sted. I givet fald stilles en tung genstand på det pågældende sted.
- Vent 24 timer inden produktet pustes op igen.

● **Rengøring og pleje**

- Anvend under ingen omstændigheder ætsende eller skurrende rensedmidler. Ellers kan produktets overflade blive beskadiget.
- Rens den produktets velouriserede overflade med en børste.
- Rens plastoverfladen med vand og/eller mildt sæbevand.
- Produktet må ikke udsættes for unødigt ekstreme vejrforhold, f.eks. ekstreme temperaturer, vind og regn.
- Produktet må ikke udsættes for frost.
- Produktet skal være fuldstændigt tørt produktet inde og ude, hvis det skal gemmes væk i længere tid. Der er ellers risiko for at det bliver jordslået og angrebet af skimmel.
- Fold produktet sammen, så den velouriserede overflade vender indad.
- Produktet lagres i et mørkt tørt rum – udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle lagertemperatur ligger mellem 10 og 20 °C.
- Sørg for, at proppen **1** er lukket, hvis produktet skal lagres i længere tid.
- Undgå at sætte skarpe genstande på produktet, når det lagres.
- Brug under ingen omstændigheder talkumpulver på eller til produktet.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03540A / HG03540B

Version: 02/2021

IAN 351388_2007

